

# LED ARBEITSLEUCHE FLARE

Typen:  
ESFL-6610-ST  
ESFL-6620-ST  
ESFL-6630-ST  
ESFL-6650-ST



**REV Ritter GmbH**

Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Deutschland • [www.rev.de](http://www.rev.de)

E-Mail: [service@rev.de](mailto:service@rev.de) • ☎ Service-Telefon: 00800 50 00 27 35\*

\*kostenfreie Service-Rufnummer, Mobilfunkpreise abweichend

02.22

# S

S1



S2



S3



S4



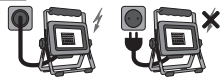
S5



S6



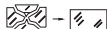
S7



S8



S9



S10



# LED Arbeitsleuchte FLARE

## Montage- und Bedienungsanleitung

### Einleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produktes aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf (S1).

Bitte überprüfen Sie das Produkt vor Verwendung auf Schäden!

### Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt ist konform mit den zutreffenden europäischen CE-Richtlinien (S2).
- Dieses Produkt ist konform mit den zutreffenden europäischen Sicherheitsnormen.
- Das Produkt ist spritzwassergeschützt, IP44 und zur Verwendung im Außenbereich geeignet.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Bedienungsanleitung, verwendet werden!
- Das Produkt ist nicht für den rauen Einsatz (z.B. Baustellen) geeignet!
- Das Produkt ist nicht für die Benutzung durch Personen (inklusive Kinder) vorgesehen, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten begrenzt sind, oder Erfahrung und Wissen fehlt! Benutzung des Produktes durch diese Personen nur, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder in die Benutzung des Produktes eingeführt wurden! Die Aufsicht und Benutzung des Produktes muss von einer verantwortungsvollen Person erfolgen!
- Achten Sie darauf, dass dieses Produkt nicht in die Hände von Kindern oder unbefugten Personen gelangen kann!

### Allgemeine Hinweise

- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden!
- Ziehen Sie den Netzstecker des Produktes bei Störungen während des Betriebes!
- Nur gelieferte Originalteile verwenden!
- Keine Zusatzkomponenten einsetzen!
- Das Produkt hat keine austauschbaren Teile. Versuchen Sie nicht das Produkt zu öffnen oder zu reparieren!

### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Technische Daten beachten!
- Gebrauchsanweisung beachten und aufbewahren!
- Gebrauchsanweisung an Nachbesitzer weitergeben!
- Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt!
- Beschädigtes Produkt nicht in Betrieb nehmen!
- Niemals direkt in die LED-Lichtquelle sehen! Das ausgesendete Lichtspektrum kann Blauanteile enthalten (S3).
- Immer ausreichend abkühlen lassen und zur Reinigung die Leuchte spannungsfrei schalten und den Stromkreis gegen Wiedereinschalten sichern!
- Nicht in Räumen mit Explosionsrisiko benutzen (z. B. Schreinerei, Lackierbetrieb oder Ähnliches)!

- Nicht in unmittelbarer Nähe von brennbarem Material benutzen!
- Nicht in unmittelbarer Nähe von Planschbecken, Springbrunnen, Teichen oder ähnlichen Gewässern montieren!
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen!
- Niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller oder dessen Servicebeauftragten durchgeführt werden!
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden (S4)!
- Immer mindestens 0,5m von angestrahlten Flächen entfernt anbringen — besonders das Anschlusskabel darf nicht angestrahlt werden oder in Berührung mit dem Metallgehäuse kommen — sowie die erforderlichen Mindestabstände einhalten (S5)!
- Produkt nicht abgedeckt betreiben (S6). Dies könnte zu gefährlichen Hitzestaus führen!
- Das Produkt muss frei zugänglich bleiben (auch im Betrieb)!
- Verwenden Sie für den Anschluss nur ordnungsgemäß Netzsteckdosen (230V~, 50Hz) mit Schutzleiter des öffentlichen Versorgungsnetzes, die gut erreichbar sind!
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr! Ein Umbau oder eine Veränderung des Produktes darf nicht erfolgen!
- Bei beschädigtem Kabel Produkt von der Stromversorgung trennen!
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker (S7)!
- Betreiben Sie das Produkt nicht an, auf oder in der Umgebung offener Flammen (z.B. Kerzen)!
- Leitung nicht über scharfe Kanten und Ecken biegen oder verknoten um Beschädigungen zu vermeiden!

## Lieferumfang

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit.

Bei Fehlteilen oder Beschädigungen:

- Montieren Sie das Gerät nicht!
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb!
- Reklamieren Sie beim Lieferanten.

Der Lieferumfang besteht aus:

- Produkt
- Anleitung

## Technische Daten

- Diese Produkte enthalten eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E
- Nenndaten: 230V~; 50Hz
- Farbtemperatur: 6500K
- Farbwiedergabeindex (Ra/CRI):  $\geq 80$
- LED Lebensdauer: 25000h
- Abstrahlwinkel: 110°
- IP Schutzart: IP65
- IP Schutzart (Stecker Anschlussleitung): IP44
- Schutzklasse: I (S8)
- Umgebungstemperatur: -10°C bis +35°C
- Zuleitung: 1,5m H05RN-F 3G1,0mm<sup>2</sup>

	ESFL-6610-ST	ESFL-6620-ST	ESFL-6630-ST	ESFL-6650-ST
Leistung	10W	20W	30W	50W
Anzahl LED	14	28	42	70
Lichtstrom	900lm	1700lm	2550lm	4250lm
Lichtausbeute	90lm/W	85lm/W	85lm/W	85lm/W
Abmessungen Leuchtkörper (BxHxT)	115x90x30mm	140x105x30mm	170x130x30mm	195x145x40mm
Projizierte Fläche	0,0037m <sup>2</sup>	0,0059m <sup>2</sup>	0,0101m <sup>2</sup>	0,0118m <sup>2</sup>

## Reinigung

- Schalten Sie das Produkt spannungsfrei und sichern Sie den Stromkreis gegen Wiedereinschalten.
- Lassen Sie die Leuchte ausreichend abkühlen!
- Ziehen Sie das Produkt vor der Reinigung aus der Steckdose oder trennen es vom Stromnetz!
- Zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht feuchtes, fusselfreies Tuch, eventuell ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Keine scheuer- oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel anwenden.
- Niemals zur Reinigung abspritzen oder einen Dampfdruckreiniger verwenden, dabei können Isolierungen und Dichtungen beschädigt werden!

## Wartung

- Ersetzen Sie umgehend beschädigte Schutzscheiben (S9).
- Entfernen Sie sofort alle Verschmutzungen am Gehäuse oder der Schutzscheibe, da diese zu Überhitzung führen können.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.



<sup>1</sup> Lichtquelle nicht austauschbar!



<sup>2</sup> Betriebsgerät nicht austauschbar  
(Vorschaltgeräte, Netzteile etc.)!

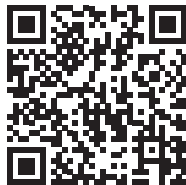
## WEEE-ENTSORGUNGSHINWEIS

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. (S10)

## SERVICE

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter [www.rev.de](http://www.rev.de) über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.





- DE** Eine mehrsprachige Version dieser Anleitung finden Sie unter **www.rev.de**. Alternativ können Sie auch dem nebenstehenden QR-Code folgen.
- GB** You can find a multilingual version of this manual at **www.rev.de**. Alternatively, you can also follow the QR-code below.
- FR** Une version multilingue de ce manuel vous trouverez sous **www.rev.de**. Alternativement, vous pouvez suivre le code QR adjacent.
- ES** Puede encontrar una versión multilingüe de estas instrucciones en **www.rev.de**. Alternativamente, también puede seguir el código QR contiguo.
- BG** Многоезична версия на настоящето упътване можете да намерите на **www.rev.de**. Като допълнителен източник може да ползвате и приложения QR код.
- CZ** Vicejazyčnou verzi tohoto návodu najdete na **www.rev.de**. Alternativně můžete také sledovat QR kód umístěný vedle.
- DK** Du finder en flersproget version af denne brugsanvisning på **www.rev.de**. Alternativt kan du følge QR-kode ved siden af.
- EE** Selle juhendi mitmekeelse versiooni leiate veebilehelt **www.rev.de**. Alternativselt võite kasutada ka kõrvalolevat QR-koodi.
- FI** Tämän käyttöohjeen monikielinen versio löytyy osoitteesta **www.rev.de**. Vaihtoehtoisesti voit myös käyttää vieressä olevaa QR-koodia.
- HR** Višejezičnu verziju ovih uputa možete pronaći na stranici **www.rev.de**. Također možete slijediti i QR kod na desnoj strani.
- HU** A jelen útmutató többnyelvű változatát a **www.rev.de** weboldalon találja. Másik lehetőséggént olvassa be az itt látható QR-kódot.
- IS** Hægt er að finna leiðbeiningar á fjölda tungumála á vefslóðinni **www.rev.de**. Eins er hægt að fara eftir QR-kóðanum hér til hliðar.
- IT** Una versione multilingue di questo manuale è presente al sito **www.rev.de**. Oppure, è possibile seguire il codice QR a lato.
- LT** Šią instrukciją kitomis kalbomis rasite adresu **www.rev.de**. Arba pasinaudokite šalia esančiu QR kodu.
- LV** Šīs instrukcijas daudzvalodu versiju var atrast vietnē: **www.rev.de**. Varat arī sekot zemāk redzamajam QR kodam.
- NL** Een meertalige versie van deze handleiding is beschikbaar op **www.rev.de**. Als alternatief kunt u ook de hiernaast afgebeelde QR-code volgen.
- NO** En flerspråklig versjon av denne bruksanvisningen fins på **www.rev.de**. Du kan også følge QR-koden under.
- PL** Wielojęzyczna wersja niniejszej instrukcji jest dostępna na stronie **www.rev.de**. Można również skorzystać z umieszczonego obok kodu QR.
- PT** Em **www.rev.de** encontra-se uma versão multilingue deste manual. Como alternativa, também é possível seguir o código QR abaixo.
- RO** O versiune multilingvă a acestor instrucțiuni găsiți la **www.rev.de**. Alternativ puteți căuta și folosind codul QR alăturat.
- RU** Многоязычная версия этого руководства доступна на **www.rev.de**. Кроме того, вы также можете увидеть соседний Следуйте QR-коду.
- SE** En flerspråkig version av denna bruksanvisning finns på **www.rev.de**. Alternativt kan du också använda följande QR-kod.
- SK** Viacjazyčná verzia tohto návodu sa nachádza na **www.rev.de**. Alternativne môžete použiť aj vedľa uvedený QR kód.
- SI** Na voljo je večjezična različica tega priložnika **www.rev.de**. Lahko pa vidite tudi sosednjo Sledite QR kodi.
- TR** Bu talimatın çok dilli versiyonunu **www.rev.de** adresinde bulabilirsiniz. Alternatif olarak yandaki QR kodunu da tarayabilirsiniz.
- UA** Багатомовна версія цієї інструкції доступна на **www.rev.de**. Крім того, ви також можете скористатися розташованим поруч QR-кодом.



**REV Ritter GmbH**

Frankenstr. 1-4 • 63776 Mömbris • Deutschland • [www.rev.de](http://www.rev.de)

E-Mail: [service@rev.de](mailto:service@rev.de) • ☎ Service-Telefon: 00800 50 00 27 35\*

\*kostenfreie Service-Rufnummer, Mobilfunkpreise abweichend



# LED Arbeitsleuchte FLARE

## Assembly and operating instructions

### Introduction

Dear Customer,

We'd like to thank you for purchasing our product. Please read the following operating instructions thoroughly before using this product for the first time and keep it handy for future reference (S1). Please check the product before use for any damage.

### Proper Use

- The product conforms to the appropriate European CE directives (S2).
- This product conforms to the appropriate European safety standards.
- The product is hose-proof, IP65 and suitable for outdoor use.
- The product is intended exclusively for household use or similar purposes. It must not be used for commercial purposes!
- The product may only be used only for the purpose for which it is intended, in accordance with this user manual!
- The product is not suitable for rough use (e.g. construction sites)!
- The product is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are limited or who lack experience and knowledge! These persons may only use the product if they are supervised by a person responsible for their safety, or if they have been inducted into how to use the product! The supervision and use of this product must be carried out by a responsible person!
- Make sure that this product is kept out of the reach of children or unauthorised persons.

### General Information

- Handle this product carefully. It can be damaged by shocks, blows or by being dropped, even from a low height!
- Disconnect the product's mains power plug in the event of a fault during operation.
- Only use the supplied original parts!
- Do not use additional components!
- This product has no replaceable parts. Do not attempt to open or repair this product!

### General Safety Instructions

- Please observe the technical specifications!
- Please follow this instruction manual and keep it in a safe place!
- Please pass on this instruction manual to a subsequent owner!
- Not to be used by children!
- Do not operate a defective product!
- Never look directly into the LED light source! The light spectrum transmitted may contain blue components (S3).
- Always allow to cool down sufficiently and for cleaning purposes disconnect the luminaire from the power supply and secure the electric circuit against being switched on again.
- Must not be used in areas that represent an explosion hazard (e.g. carpentry workshop, paintshop, or similar)!
- Do not use in the immediate vicinity of flammable materials!

- Do not install in the immediate vicinity of paddling pools, fountains, ponds or similar bodies of water.
- Do not immerse in water or other liquids!
- Never undertake repairs yourself. Repairs may only be carried out by the manufacturer or an authorised service representative.
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorised service technician or a similarly qualified person (S4)!
- Always install at least 0.5m away from illuminated surfaces — the connection cable in particular must not be illuminated or come into contact with the metal housing — and observe the required minimum distances (S5)!
- Do not operate the product when covered (S6). This could lead to a dangerous buildup of heat!
- The product must remain freely accessible (also when in use)!
- For the connection, only use regular mains sockets (230V~, 50Hz) with protective conductors of the public supply network which are easily accessible!
- A conversion or modification of the product affects product safety. Caution: risk of injury! A conversion or modification of the product must not be carried out!
- If the cable is damaged, disconnect product from the power supply!
- De-energised only when the plug is pulled out (S7)!
- Do not operate the product at, on or in the vicinity of open flames (e.g. candles)!
- To avoid damage, do not bend or knot cables over sharp edges or corners!

## Technical Data

- These products contain a light source of energy efficiency class E

	<b>ESFL-6610-ST</b>	<b>ESFL-6620-ST</b>	<b>ESFL-6630-ST</b>	<b>ESFL-6650-ST</b>
Performance	10W	20W	30W	50W
Number of LED	10	28	42	70
Luminous flux	900lm	1700lm	2550lm	4250lm
Nominal data	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz
Colour temperature	6500K	6500K	6500K	6500K
Colour rendering index (Ra/CR)	≥ 80	≥ 80	≥ 80	≥ 80
Luminous efficacy	90lm/W	85lm/W	85lm/W	85lm/W
LED lifetime	25.000h	25.000h	25.000h	25.000h
Beam angle	110°	110°	110°	110°
IP protection class	IP65	IP65	IP65	IP65
IP protection class (plug connection cable)	IP44	IP44	IP44	IP44
Protection class	I (S8)	I (S8)	I (S8)	I (S8)
Ambient temperature	-10°C to +35°C	-10°C to +35°C	-10°C to +35°C	-10°C to +35°C
Dimensions illuminant (WxHxD)	115x90x30mm	140x105x30mm	170x130x30mm	195x145x40mm
Supply line	1.5m H05RN-F 3G1.0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>
Projected area	0,0037m <sup>2</sup>	0,0059m <sup>2</sup>	0,0101m <sup>2</sup>	0,0118m <sup>2</sup>

## Cleaning

- Disconnect the product from the power supply and secure the circuit from being switched on again.
- Allow the luminaire to cool down sufficiently!
- Before cleaning, unplug the product from the power point or disconnect it from the mains supply!
- Clean with a dry or slightly moist, clean, lint-free cloth and a mild detergent if required. Do not use cleaners that contain abrasives or solvents.
- Never spray for cleaning or use a steam pressure cleaner, as this may damage the insulation and seals!

## Maintenance

- Replace any damaged protective panels immediately (S9).
- Remove all dirt from the housing or protective panel immediately, as this can lead to overheating.
- The light source of this luminaire is not replaceable; if the light source has reached the end of its service life, the entire luminaire must be replaced.



<sup>1</sup> Light source not interchangeable!



<sup>2</sup> Control gear not interchangeable (ballasts, power supply units, etc.)!

## WEEE disposal information

According to the European regulations, used electrical and electronic equipment may no longer be put out into unsorted rubbish. The symbol on the wheeled rubbish bin points out the necessity for separated collection. Help us to protect the environment and ensure that this unit is put out in the appropriate systems for separate collection once you do not use it any longer. DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 4th July 2012 concerning used electrical and electronic equipment. (S10)

## SERVICE

If you have any questions concerning our products or a complaint, then please go to [www.rev.de](http://www.rev.de) to find out how to make contact or how to organise a return. Alternatively, send an email to [service@rev.de](mailto:service@rev.de) We'd like to point out that we are unable to process any shipments which do not have a return number and will not accept them.

# LED Arbeitsleuchte FLARE

## Instructions de montage et d'utilisation

### Introduction

Très chère cliente, très cher client,

Nous vous remercions pour l'achat de notre produit. Veuillez lire ces instructions d'utilisation avant la mise en service du produit et conservez-les pour pouvoir le consulter ultérieurement (S1).

Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de l'utiliser !

### Utilisation conforme aux dispositions

- Le produit est conforme aux directives CE européennes applicables (S2).
- Ce produit est conforme aux normes de sécurité européennes en vigueur.
- Le produit est protégé contre les jets d'eau, IP65 et adapté pour l'utilisation à l'extérieur.
- Le produit est destiné exclusivement à un usage domestique ou similaire. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales !
- Le produit ne doit être utilisé pour l'usage auquel il est destiné que conformément à ce mode d'emploi !
- Le produit n'est pas adapté à un usage intensif (par ex. sur des chantiers) !
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances ! L'utilisation du produit par ces personnes uniquement si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont été initiées à l'utilisation du produit ! Une personne pleinement responsable doit surveiller et utiliser le produit !
- Veuillez à ce que le produit ne parviennent pas dans les mains des enfants ou de personnes non autorisées !

### Remarques générales

- Manipulez le produit avec précaution. Il peut être endommagé par des chocs, des coups ou des chutes d'une hauteur de quelques mètres seulement !
- Débranchez la fiche secteur de l'appareil en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement !
- Utiliser uniquement les pièces originales fournies !
- N'appliquer aucun composant supplémentaire !
- Le produit n'a pas de pièces remplaçables. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil !

### Consignes de sécurité fondamentales

- Observer les caractéristiques techniques !
- Respecter et conserver les instructions d'utilisation !
- Transmettre les instructions d'utilisation au propriétaire suivant !
- Ne doit pas être utilisé par des enfants !
- Ne pas mettre un produit défectueux en service !
- Ne jamais regarder directement dans la source lumineuse LED ! Le spectre lumineux émis peut contenir des radiations bleues (S3).
- Laissez toujours refroidir suffisamment et, pour le nettoyage, débranchez la lampe de l'alimentation électrique et assurez-vous que le circuit ne sera pas remis en marche !
- Ne pas utiliser dans des pièces à risque d'explosion (par ex. atelier de menuiserie, atelier de carrosserie ou autres pièces similaires) !

- Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables !
- Ne pas installer à proximité immédiate de pataugeoires, de fontaines, d'étangs ou d'eaux similaires !
- Ne pas immerger dans l'eau ou autres liquides !
- Ne jamais réparer de votre propre chef. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant ou un service agréé !
- La source lumineuse de cette lampe ne doit être remplacée que par le fabricant ou un technicien d'entretien désigné par lui ou par une personne qualifiée équivalente (S4) !
- Toujours installer à au moins 0,5 m des surfaces à éclairer - le câble d'alimentation en particulier ne doit pas être éclairé ou entrer en contact avec le boîtier métallique - et respecter les distances minimales requises (S5)!
- Ne pas couvrir le produit (S6). Cela pourrait entraîner une accumulation de chaleur dangereuse!
- Le produit doit rester librement accessible (même pendant le fonctionnement) !
- N'utiliser que des prises de courant (230V~, 50Hz) avec des conducteurs de protection du réseau public facilement accessibles !
- Le fait de modifier ou de changer le produit compromet la sécurité du produit. Attention Risque de blessure ! Le produit ne doit pas être modifié ou changé !
- Séparer le produit de l'alimentation électrique si le câble est endommagé.
- Hors tension uniquement lorsque la fiche est débranchée (S7)!
- N'utilisez pas l'appareil sur, sur ou à proximité de flammes nues (par ex. bougies) !
- Ne pas plier ou nouer le câble sur les arêtes vives et les coins pour éviter de l'endommager !

## Caractéristiques techniques

- Ces produits contiennent une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique E

	<b>ESFL-6610-ST</b>	<b>ESFL-6620-ST</b>	<b>ESFL-6630-ST</b>	<b>ESFL-6650-ST</b>
Performance	10W	20W	30W	50W
Nombre de LED	14	28	42	70
Flux lumineux	900lm	1700lm	2550lm	4250lm
Données nominales	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz
Température de couleur	6500K	6500K	6500K	6500K
Indice de rendu des couleurs (Ra/CRI)	≥ 80	≥ 80	≥ 80	≥ 80
Efficacité lumineuse	90lm/W	85lm/W	85lm/W	85lm/W
Durée de vie du LED	25.000h	25.000h	25.000h	25.000h
Angle du faisceau	110°	110°	110°	110°
Classe de protection IP	IP65	IP65	IP65	IP65
Classe de protection IP (câble de connexion à fiche)	IP44	IP44	IP44	IP44
Classe de protection	I (S8)	I (S8)	I (S8)	I (S8)
Température ambiante	de -10°C à +35°C	de -10°C à +35°C	de -10°C à +35°C	-de -10°C à +35°C
Dimensions de l'éclairage (WxHxD)	115x90x30mm	140x105x30mm	170x130x30mm	195x145x40mm
Ligne d'alimentation	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>
Superficie projetée	0,0037m <sup>2</sup>	0,0059m <sup>2</sup>	0,0101m <sup>2</sup>	0,0118m <sup>2</sup>

## Nettoyage

- Commuter le produit hors tension et sécuriser le circuit électrique contre le redémarrage.
- Laisser le luminaire refroidir suffisamment longtemps !
- Débranchez l'appareil de la prise murale ou débranchez-le du secteur avant de le nettoyer !
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide, non pelucheux ou éventuellement un détergent doux. Ne pas utiliser de détergent corrosif ou à base de solvant.
- Ne jamais éclabousser pour le nettoyage ou utiliser un nettoyeur à vapeur sous pression, cela peut endommager les isolations et les joints !

## Maintenance

- Remplacez immédiatement les écrans de protection endommagés (S9).
- Nettoyez immédiatement toutes les impuretés présentes sur le boîtier ou la vitre de protection dans la mesure où elles risquent de provoquer une surchauffe.
- La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire entier doit être remplacé.



<sup>1</sup> Source lumineuse non interchangeable !



<sup>2</sup> Appareils de contrôle non remplaçables (ballasts, blocs d'alimentation, etc.) !

## CONSIGNE D'ÉLIMINATION

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent plus être jetés dans les ordures non triées conformément aux prescriptions européennes. Le symbole de la poubelle à roulettes indique le caractère indispensable de la collecte séparée des déchets. Aidez-nous à protéger l'environnement et veillez à éliminer l'appareil, si vous ne l'utilisez plus, dans les systèmes de collecte séparée prévus à cet effet. DIRECTIVE 2012/19/EU DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 04 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. (S10)

## Service

Si vous avez des questions concernant notre produit ou une réclamation, veuillez nous en informer en ligne sur [www.rev.de](http://www.rev.de) via la prise de contact et la gestion des retours ou envoyez un e-mail à [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Nous attirons votre attention sur le fait que nous ne pouvons pas traiter les retours sans numéro et que nous devons par conséquent en refuser la réception.



# LED Arbeitsleuchte FLARE

## Instrucciones de montaje y funcionamiento

### Introducción

Estimada clienta, estimado cliente:

Le damos las gracias por comprar nuestro producto. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones antes la puesta en servicio del producto y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas (S1).

Compruebe que el producto no esté dañado antes de usarlo.

### Uso previsto

- El producto cumple con las directrices de las normas CE europeas (S2).
- Este producto cumple con las directrices de las normas europeas de seguridad.
- El producto está protegido contra chorros de agua, IP65 y adecuado para su uso al aire libre.
- El producto está destinado exclusivamente a uso doméstico o similar. No se puede utilizar con fines comerciales.
- El producto solo debe utilizarse para el uso previsto de acuerdo con el presente manual de instrucciones
- El producto no es adecuado para el uso bruto (p. ej. en obras).
- Las personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean limitadas o carezcan de experiencia y conocimientos no pueden utilizar el producto. Dichas personas solo pueden utilizar el producto bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han sido recibido formación sobre el uso del producto. Solo una persona responsable puede realizar la supervisión y el uso del producto.
- Asegúrese de que el producto no esté al alcance de los niños o personas no autorizadas.

### Indicaciones generales

- Maneje el producto con cuidado. Puede resultar dañado por golpes o caídas, incluso desde poca altura.
- Desconectar el enchufe de red del producto en caso de avería durante el servicio.
- Utilizar únicamente las piezas originales suministradas.
- No utilizar ningún componente adicional.
- El producto no tiene piezas reemplazables. No intente abrir ni reparar el producto.

### Indicaciones generales sobre seguridad

- Tener en cuenta los datos técnicos.
- Respetar y conservar las instrucciones de uso.
- Facilitar las instrucciones de uso al siguiente propietario.
- No está destinada para uso por parte de niños.
- No poner en funcionamiento productos dañados.
- Nunca mirar directamente a la fuente de luz (LED). El espectro luminoso emitido puede contener componentes azules (S3).
- Dejar siempre que se enfríe suficientemente y, para fines de limpieza, desconectar la tensión de la luminaria y asegurar el circuito eléctrico contra la reconexión.
- No utilizar en locales con riesgo de explosión (p. ej., carpintería, taller de pintura o similares).

- No usar en las inmediaciones de materiales combustibles.
- No instalar en las inmediaciones de piscinas para niños, fuentes, estanques o aguas similares.
- No sumergir en agua u otros líquidos.
- Nunca intentar repararla uno mismo. Las reparaciones deben llevarse a cabo por el fabricante o el servicio de asistencia técnica.
- Solo el fabricante o un técnico de servicio designado por él o una persona cualificada similar puede sustituir la lámpara de la luminaria (S4)!
- Instalar como mínimo a 0,5m de las superficies iluminadas. El cable de conexión no debe estar iluminado o en contacto con la carcasa metálica y se deben mantener las distancias mínimas (S5).
- No operar el producto cubierto (S6). Esto podría provocar una acumulación de calor.
- El producto debe contar con libre acceso (también durante el servicio).
- Para la conexión, utilice únicamente tomas de corriente adecuadas (230 V~, 50 Hz) con conductores de protección de la red pública de alimentación con fácil acceso.
- La modificación o alteración del producto compromete la propia seguridad. ¡Peligro de lesiones! El producto no debe modificarse ni alterarse.
- Si el cable está dañado, desconectar el producto de la fuente de alimentación.
- Estará sin tensión únicamente si está desenchufado de la red (S7).
- No utilice el producto sobre o cerca de llamas abiertas (p. ej. velas)
- No doblar ni anudar el cable sobre bordes y esquinas afiladas para evitar daños.

## Datos técnicos

- Estos productos comprenden una fuente de luz de la clase de eficiencia energética E

	<b>ESFL-6610-ST</b>	<b>ESFL-6620-ST</b>	<b>ESFL-6630-ST</b>	<b>ESFL-6650-ST</b>
Actuación	10W	20W	30W	50W
Número de LED	14	28	42	70
Flujo luminoso	900lm	1700lm	2550lm	4250lm
Datos nominales	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz
La temperatura del color	6500K	6500K	6500K	6500K
Índice de reproducción de colores (Ra/CRI)	≥ 80	≥ 80	≥ 80	≥ 80
Eficacia luminosa	90lm/W	85lm/W	85lm/W	85lm/W
La vida de los LED	25.000h	25.000h	25.000h	25.000h
El ángulo del rayo	110°	110°	110°	110°
Clase de protección IP	IP65	IP65	IP65	IP65
Clase de protección IP (cable de conexión del enchufe)	IP44	IP44	IP44	IP44
Clase de protección	I (S8)	I (S8)	I (S8)	I (S8)
La temperatura ambiente	-10°C a +35°C	-10°C a +35°C	-10°C a +35°C	-10°C a +35°C
Dimensiones de la iluminación (ancho x alto x fondo)	115x90x30mm	140x105x30mm	170x130x30mm	195x145x40mm
Línea de suministro	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>
Superficie proyectada	0,0037m <sup>2</sup>	0,0059m <sup>2</sup>	0,0101m <sup>2</sup>	0,0118m <sup>2</sup>

## Limpieza

- Desconecte el suministro eléctrico del producto y asegure el circuito eléctrico contra reconexiones.
- Deje enfriar la luminaria el tiempo suficiente.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente o de la red eléctrica antes de limpiarlo
- Utilizar para la limpieza únicamente un paño seco o ligeramente humedecido que no suelte pelusa, usar eventualmente un detergente suave. No emplear detergentes que contengan abrasivos o disolventes.
- Nunca regar a efectos de limpieza o utilizar una limpiadora de vapor a presión, ya que en tal caso pueden dañarse los aislamientos y las juntas.

## Mantenimiento

- Sustituya inmediatamente los vidrios protectores dañados (S9).
- Limpie inmediatamente la suciedad de la carcasa o del vidrio protector, ya que esta puede provocar un recalentamiento.
- La lámpara de la luminaria no puede sustituirse. Cuando la lámpara haya llegado al final de su vida útil, se sustituirá toda la luminaria.



<sup>1</sup> Fuente de luz no intercambiable



<sup>2</sup> Equipos de control no sustituibles (balastos, fuentes de alimentación, etc.)

## AVISO DE ELIMINACIÓN RAAE

Según la normativa europea, los aparatos eléctricos y electrónicos usados ya no se pueden eliminar como residuos sin clasificar. El símbolo del contenedor con ruedas indica la necesidad de recogida selectiva. Usted también puede ayudar a proteger el medio ambiente y, si ya no utiliza este dispositivo, asegúrese de destinarlo a los sistemas de recogida selectiva previstos a tal efecto. DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. (S10)

## SERVICIO

Si tiene alguna pregunta o queja sobre nuestro producto, por favor, infórmese en Internet en [www.rev.de](http://www.rev.de) sobre cómo ponerse en contacto con nosotros y gestionar las devoluciones o envíenos un correo electrónico a [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Tenga en cuenta que no podemos procesar los envíos sin un número de devolución y debemos darnos a aceptarlos.

# LED Arbeitsleuchte FLARE

## Istruzioni di montaggio e d'uso

### Introduzione

Gentile Cliente,  
grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Legga con attenzione il seguente manuale d'uso prima della messa in funzione del prodotto e lo conservi per una futura consultazione (S1).  
Prima dell'uso controllare che il prodotto non presenti guasti!

### Uso conforme alle disposizioni

- Il prodotto è conforme alla relativa direttiva europea CE (S2).
- Questo prodotto è conforme alle relative norme di sicurezza europee CE.
- Il prodotto è resistente a schizzi, contrassegnato IP65 ed è adatto all'uso in ambienti esterni.
- Questo apparecchio è previsto esclusivamente per uso privato o utilizzo simile. Non deve essere utilizzato per scopi commerciali.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto, secondo questo manuale d'uso!
- Il prodotto non è adatto ad un uso in luoghi sporchi (ad es. cantieri)!
- Il prodotto non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte funzionalità fisiche, sensoriali e mentali, né da parte di persone senza esperienza e cognizione. L'utilizzo del prodotto da parte di tali persone può avvenire solo se tali persone sono controllate e hanno ricevuto istruzioni in merito all'uso di questo prodotto da parte di un responsabile della loro sicurezza! Il controllo e l'utilizzo del prodotto devono avvenire solo da parte di persone responsabili!
- Far attenzione che questo prodotto non finisca nelle mani di bambini o persone non autorizzate!

### Avvertenze generali

- Maneggiare con cura l'apparecchio. Può essere danneggiato a causa di urti, colpi o cadute da altezza scarsa!
- Disinserire la spina del prodotto nel caso di anomalie durante il funzionamento!
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originale!
- Non applicare nessun componente aggiuntivo!
- Il prodotto non presenta parti sostituibili. Non aprire o riparare mai l'apparecchio!

### Istruzioni di sicurezza generali

- Osservare i dati tecnici!
- Osservare e conservare il manuale d'uso!
- Consegnare il manuale d'uso a terzi!
- Non adatta all'uso da parte di bambini!
- Non utilizzare il prodotto danneggiato!
- Non guardare direttamente nelle fonti luminose LED! Lo spettro luminoso emesso può contenere componenti blu (S3).
- Lasciar raffreddare a sufficienza e per la pulizia spegnere la lampada e proteggere il circuito di corrente contro riaccensione!
- Non utilizzare in ambienti con rischio di esplosione (ad es. falegnameria, macchina per verniciatura o simili)!
- Non utilizzare nelle immediate vicinanze di materiale infiammabile!
- Non montare nelle immediate vicinanze di piscine, fontane, stagni o acque simili!

- Non immergere mai in acqua o altri liquidi!
- Non riparare mai da soli. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente dal produttore o servizio assistenza autorizzato!
- La sorgente luminosa di questa lampadina deve essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico autorizzato o da una persona con simili mansioni (S4)!
- Rispettare sempre la distanza minima di 0,5m da superfici illuminate — in particolare il cavo di collegamento non deve essere illuminato e non deve essere a contatto con l'alloggiamento in metallo — e rispettare le distanze minime necessarie (S5)!
- Non mettere in funzione coperto (S6). Potrebbero verificarsi guasti gravi!
- Il prodotto deve essere accessibile (anche durante il funzionamento)!
- Per il collegamento utilizzare solo prese di corrente a norma (230V~, 50Hz) con conduttore di protezione della rete di alimentazione pubblica ben raggiungibile!
- Uno smontaggio o una modifica del prodotto influenza la sicurezza dello stesso. Attenzione, pericolo di lesione! Non eseguire uno smontaggio o una modifica del prodotto!
- Nel caso di un cavo danneggiato scollegare il prodotto dalla corrente elettrica!
- Mancanza di tensione solo se la spina è tirata (S7)!
- Non utilizzare il prodotto in un ambiente con fiamme vive (ad es. candele)!
- Non piegare il cavo su angoli e bordi taglienti e non fare nodi per evitare di danneggiarlo!

## Dati tecnici

- I prodotti contengono una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E

	<b>ESFL-6610-ST</b>	<b>ESFL-6620-ST</b>	<b>ESFL-6630-ST</b>	<b>ESFL-6650-ST</b>
Prestazioni	10W	20W	30W	50W
Numero di LED	14	28	42	70
Flusso luminoso	900lm	1700lm	2550lm	4250lm
Dati nominali	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz	230V~, 50Hz
Temperatura di colore	6500K	6500K	6500K	6500K
Indice di resa cromatica (Ra/CRI)	≥ 80	≥ 80	≥ 80	≥ 80
Efficacia luminosa	90lm/W	85lm/W	85lm/W	85lm/W
Durata di vita dei LED	25.000h	25.000h	25.000h	25.000h
Angolo del fascio	110°	110°	110°	110°
Classe di protezione IP	IP65	IP65	IP65	IP65
Grado di protezione IP (cavo di collegamento a spina)	IP44	IP44	IP44	IP44
Classe di protezione	I (S8)	I (S8)	I (S8)	I (S8)
Temperatura ambiente	da -10°C a +35°C	da -10°C a +35°C	da -10°C a +35°C	da -10°C a +35°C
Dimensioni illuminante (WxHxD)	115x90x30mm	140x105x30mm	170x130x30mm	195x145x40mm
Linea di alimentazione	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>	1,5m H05RN-F 3G1,0mm <sup>2</sup>
Area proiettata	0,0037m <sup>2</sup>	0,0059m <sup>2</sup>	0,0101m <sup>2</sup>	0,0118m <sup>2</sup>

## Pulizia

- Disattivare la tensione del prodotto e proteggere quest'ultima contro riaccensione.
- Attendere prima che la lampadina si raffreddi.
- Prima della pulizia disinserire la spina del prodotto dalla presa di corrente o scollegarlo dalla presa di corrente!
- Per pulire utilizzare solo un panno asciutto o leggermente umido, all'occorrenza un detersivo delicato. Non utilizzare un detersivo aggressivo o acido.
- Non spruzzare mai per lavare e non utilizzare un lavasuperfici a vapore, si rischia di danneggiare gli isolamenti e le guarnizioni!

## Manutenzione

- Sostituire le rondelle di protezione danneggiate (S9).
- Togliere subito tutto lo sporco all'alloggiamento o alla rondella di protezione poiché si rischia surriscaldamento.
- La sorgente luminosa di questa lampadina non è sostituibile; laddove la sorgente luminosa avesse raggiunto la sua durata, sarà necessario cambiare l'intera lampadina.



<sup>1</sup> Fonte di luce non intercambiabile!



<sup>2</sup> Apparecchiature di controllo non sostituibili (reattori, alimentatori, ecc.)!

## INDICAZIONI DI SMALTIMENTO WEEE

Secondo i requisiti europei le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere più introdotte nei rifiuti non differenziati. Il simbolo del bidone di rifiuti sulle ruote indica la necessità di raccolta differenziata. Aiutate l'ambiente proteggendolo e preoccupatevi che questo apparecchio, quando non più utilizzato, finisca in sistemi previsti per la raccolta differenziata. DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO 4 luglio 2012 sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. (S10)

## ASSISTENZA

In caso di domande sul prodotto o su un eventuale reclamo, contattateci tramite Internet al sito [www.rev.de](http://www.rev.de) tramite la pagina Contatti e Processo di reso o inviate un'e-mail a [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Vi informiamo che non possiamo elaborare alcuna spedizione o numero di reso e siamo tenuti a rifiutarne il ritiro.